# 神雕俠侶

金庸著

第四十四回 水仙幽谷 （一〇五）

但那郭大俠夫婦武學深湛，場居士要報此仇，只怕不易呢，」楊過默然，要了一會，說道：「那我父子兩代，一齊喪生於他手中，那也罷，」法王道：「我初時自負天下無敵，欲以一人之力，壓倒羣雄，爭那武林盟主之位，但刑案開一戰，道才信一人，對方若來四人五人，七人八人，憑武功再高，最多也只勝得三人而已。你如你氣蓋當時，終難抵禦，」楊過心道：「難道你要助我報仇嗎？」法王又說道：「我與中原武師爭雄之心未息，但當遍邀域外高手，我方實勢一大，中原武師不能恃多寡勝，大家就能公平決個勝敗，你可有意參與我法王笑道：「人各有志，那也勉強不來，楊兄弟，你的武功門派甚多，不是我依老賣老說一句，博採各家固然其妙，但也不免駁而不純，你最擅長的是那一門功夫？要用什麼武功去和郭靖夫婦爭雄雪恨？」

楊過待要答允，却想起蒙古民族屠戮之慘，說道：「我不能相助蒙古，」法王搖頭道：「你想單槍匹馬殺了郭靖夫婦報仇，那可是難上加難，」楊過沉吟半晌，說道：「好，我助你取武林盟主，你須助我報仇，」

金輪法王伸出手掌，說道：「大丈夫一言既定，擊掌以誓，」二人擊掌三下，訂了盟約，楊過道：「我助你爭那盟主之位，你要幫蒙古人攻取江南，當非作歹，我可不能出力，」法王笑道：「人各有志，那也勉強不來，楊兄弟，你的武功門派甚多，不是我依老賣老說一句，博採各家固然其妙，但也不免駁而不純，你最擅長的是那一門功夫？要用什麼武功去和郭靖夫婦爭雄雪恨？」

這幾句話將楊過問得難以回答，他一生遭際不凡，性子又最倔強，全眞派的，歐陽峰的，古墓派的，玉女心經，九陰眞經，黃藥師的，洪七公的，各種武功學了不少，這些功夫每一門都是奧妙無窮，以畢生精力才智鑽研探究，亦是難以望其涯岸，他東取一鱗半爪，沒一門功夫能練到眞正第一流的境界，遇到一流手之時，施展出來固然是五花八門，叫人眼花繚亂，但遭逢到眞正高手，却總是相形見絀，他低頭凝思，覺得金輪法王這幾句話眞是當頭棒喝，說中了他武學的根本之弊。

他轉念又想：「我既已決意與姑姑守終生，却何以又到處留情？程英，陸無雙，還有那旅途中一見的完


黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 4-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
加拿大 大江搖柱 花旗冰蝦 車輪鮑魚 海藻鮑魚 清湯魚翅 日本伊府麵
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷
大帮 花旗蝦肉 冰霜鮑魚 龍皇鮑魚 特級响螺 清湯搖柱

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD
167 PENDER St. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
新到大帮 生晒米枝干 生晒槐枝干 觀大江搖柱 花旗靚蝦肉 墨國罐鮑魚 海藻牌鮑魚
日本麵 簡便省時 祇用滾水
台灣柑 清甜蜜味 取價從廉

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到雙九六七年非立體身歷聲錄音機 最新汽車用四軌身歷聲錄音機（代接裝）最新循環身歷聲放音機，自動播放音樂之用，免費修理服務豐年，並供應各種中國音樂，歡迎參觀試聽。

伯鰲相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St MU 1-4576
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
婚禮 結婚相 家庭相 證照相 嬰兒相 團體相 備有新娘禮服 各種裝飾 歡迎先電約

HUGO & ORRE
哥頓 柯氏
水龍煖汽
承接修理與改裝。各種鍋爐水煖汽，煤油爐煖氣及水電力機通風扇及水電工作安妥。價錢克己。電話 [illegible]

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver 4, B.C. AL 5-3221
鈕扣麵 炸麵 全蝦麵 淨麵 餛飩麵 雲吞麵 各種麵類

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Gumyow 遺囑
41 Main St
代理置業買賣
電話 [illegible]

巴黎美容院
Paris Gal Salon
347 E HASTINGS ST.,
PHONE: 688-4136
時代髮型，假髮配上，大方名貴，特長晚裝，假髮電髮染髮，仕女光顧，一律優待。
巴黎美容院 啓敬

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊城 粥粉麵飯 大餸小酌 額外懽迎

中華出版社廣告公司
Chinese Publicity Bureau Ltd
中西書信 文件契約 繕寫及代譯
58 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

大藥房
MAIN DRUG CO. LTD
434 Main St. Vancouver
電話 MU 1-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒咖啡 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
總理黃永衍啓

國光髮廊
KUO KONG SIK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
粵辦大宗 中西餐 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 餐館用衣 裕仔廚衣 廚師男女衣裳

Sunbeam White
新美味 新鮮
新邊麵麵

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

雲高華搜煙通公司
作妥當。價錢廉宜，隨時電話。快捷命。
Vancouver Chimney Service
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲個胞服務。快捷可靠。
電話：八七弍，壹〇三九
門牌：800 E. Broadway

黃華：住屋內外油漆 修整大小工程
價錢中平。上午十弍時至晚七時
電話：八七弍，壹五〇五

WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 弍五四叁壹五三
滋味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

DRUG STORE
48 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B
保健藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號鬼街

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務橋脚，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港 皇后大道中一一〇至一一四號

請用透明塑造膠質 保護社會保險證件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替昔日保險號數，（PLASTIC）轉兩面封密，可免起摺破或摺角，斷裂不易，潮濕侵，永久鮮明。
本報實有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。什分鐘內，原物立即交還，今日利便價界超見，每張減收三毛五，二張五毛。（外埠讀者，請將影連證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

訂閱 歡迎華僑英文刊物 華埠雜誌一年只刊
報導本加華僑概況，發表綠蔭活動，歷史故事，僑情介紹，每期注意國家大事，本埠新聞，介紹新書，文藝作品，新聞新聞，值得訂閱。
Name
Address
City
請寄全年十元，國外三元。
CHINATOWN NEWS
638 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

驗眼兼配眼鏡 專家 古屋律氏
Gerard Hirschberg
年十三達醫行
Toric Optical Co., Ltd.
118 Hastings St. E.
MU 1-8829

權愛周
家庭醫眼專家
特製各種隱形眼鏡
蔡林愛敬專業驗眼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
614 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

奇異藥水
內外各症 可食可搽 皮膚病科 醫病水濕 四十餘年 處行各國
大號壹元五毛 中號壹元 小號五毛
止痛 必靈丹 每打一元
第一
平安茶 清熱化滯 每封十包 二元
各埠各商店有售
總批發處：奇異商行朱志升
Kay Yee Agency P.O. Box 2387
Vancouver, B.C.

劉 承接木工泥瓦，油漆天小工程，價錢相宜，保証滿意。僑胞光顧請打電話 253-3344
地址：壹壹貳六佐治街

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務 周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-[illegible]
李榮住宅電話 253-3844

關伯明 承接髮修土木工程 新電話 RE 8-3422